

Tamy Tazi
Fernando Sanchez
Yves Saint Laurent

مقدمة

يقدم هذا المعرض الصداقة ومجالات الإلهام المشتركة بين ثلاثة من مصممي الأزياء: تامي التازي، فرناندو سانشيز وإيف سان لوران.

يتقاسم هؤلاء الأصدقاء والشركاء نفس الولع بالفنون الزخرفية في المغرب ويستهوون "جرأة و تضارب الأمزجة وحيوية الاختراعات" للمملكة. كما أنهم يولون اهتماما خاصا "لشوارع مراكش" و لمدينتها وتراثها. شغفهم لهذه المدينة الرائعة والغير معروفة يسعدهم ويمكنهم من الالتقاء ببعضهم بانتظام.

وتبرز بعض جوانب عمل إيف سان لوران (1936-2008) هذه الصداقة المغربية التي ربطته طوال أربعين

عاما بالمغرب وكذلك بأصدقائه تامي التازي وفرناندو سانشيز. كما تتجاوب العديد من إبداعات إيف سان لوران مع إبداعات فرناندو سانشيز (1935-2006)، ولكن أيضًا و خاصة مع إبداعات تامي التازي، التي تمكنت من إعادة محورة القفطان، و ذلك من خلال اعتماد شكل أكثر تناسقا و أكثر ملائمة.

بالإضافة إلى ذلك فإن هذا المعرض يوضح كيف يمتلك هؤلاء المصممون الثلاثة نفس الرؤى الفنية ويعيد تكوينها كل منهم على طريقته الخاصة. حيث يوحدتهم مجتمع جمالي عميق طوال حياتهم المهنية. و بالتالي، يجب النظر إلى إبداعات الفنانين الثلاثة في ضوء صداقتهم المتبادلة. ومحاولاتهم الدائمة و المتتالية لإعادة التشكيل والإحياء الإبداعي.

1 ألبوم العائلة

2 ورشة العمل

3 الذكور والإناث

4 الإلهام

5 انفجار الألوان

1 ألبوم العائلة

زار إيف سان لوران مراکش لأول مرة في فبراير 1966، و قد وقع في حبها مباشرة. منذ ذلك الحين وحتى نهاية مسيرته، كان يزور المغرب عدة مرات في السنة، للاسترخاء وتصميم مجموعاته. وقبل زيارته الأولى بسنة، في 1965، ظهرت تامي التازي في مجلة "فوغ" كرمز للأناقة المغربية والحداثة. وقد كانت أحد أولى صداقاته في المغرب. تعرّف كل من إيف سان لوران وفرناندو سانشيز على بعضهما عندما كانا شابين، في مدرسة اتحاد تصميم الأزياء بباريس، وظلا مقربين جدًا طوال حياتهما. في سنة 1974، باع بيير بيرجي وإيف سان لوران دار الحنش منزلهما الأول في مراکش لفرناندو سانشيز واشترى دار السعادة، التي تقع بجوار حديقة ماجوريل. في حين أن أماكن إقامتهم مختلفة: الدار البيضاء، نيويورك وباريس على التوالي، كان كل من تامي التازي، فرناندو سانشيز وإيف سان لوران يلتقون بانتظام في مدينة مراکش.

سنة 1965، استقرت تامي التازي رفقة زوجها جليل التازي بالدار البيضاء التي امتازت في تلك الحقبة بطابعها العالمي. ترأست تامي ناديا للفروسية، تقرأ الكتب بعدة لغات بالإضافة إلى تربية أبناءها الثلاث. كان لهذه المرأة أسلوب خاص تكون من اقتباسها للتقاليد المغربية دون إهمال الحاضر ولا المستقبل. كانت تامي جدية لأبعد الحدود وحساسة في نفس الوقت، وكانت ذات جمال طبيعي وحس جمالي مرهف ما جعل مجلة "فوك" (Vogue) التي كانت ترأسها في تلك الفترة ديانا فريلاندا بالولايات المتحدة، وإيدموند شارل رو بفرنسا تخصص لها عدة صفحات في إحدى نسخها. عرفت تامي التازي كأحدى أجمل نساء جيلها.

”كان جليل وتامي التازي أول أصدقائنا المغاربة. كانت تامي مصممة موضة موهوبة برعت في اقتباس تصاميمها من التقاليد دون نسيان الحاضر.“

بيير بيرجي

1

2

3

4

5

1.3

”دار الحنش منزل صغير أثناه بكل بساطة بطاولات وأركة
اشتريناها من السوق. كان المنزل يطل على منطقة
مفتوحة. خلف المنزل، درب يقودنا إلى جامع باب
دكالة. عشنا في هذا المنزل حياة ملؤها السعادة. سرعان
ما وجد إيف في المغرب منبع إلهامه.“

بيير بيرجي

1

2

3

4

5

”كان إيف، في منزله وهناك فحسب، وحتى آخر حياته،
يلبس مختلف الملابس المغربية التي كان يعشقها.
وكانت هذه الملابس من القطن يخيطنها له حرفي يسمى
بوجمعة الذي كان كذلك مربّي ببغاوات.“

بيير بيرجي

”كان منزلنا الأول يسمى ”دار الحنش“. الحنش بمعنى الأفعى بمختلف فصائلها. فهل كان هذا سبب فتون إيف بالأفاعي التي رسم منها عددا هائلا؟ إذ تجد الأفاعي في جل أعماله.“

بيير بيرجي

1

2

3

4

5

”كان فرناندو أقدم أصدقاء إيف. تعرفا على بعضهما في الغرفة النقابية لمهن الخياطة بباريس التي درسا فيها الموضة. كانت صداقتهما متينة. رسم فرناندو مسيرته المهنية في مدينة نيو يورك وكان يزورنا مرارا في مراكش حيث اشترى لنا أول منزل في المدينة، دار الحنش.“

بيير بيرجي

”في شبابه، كان إيف يهوى المشي في الأسواق والتجول في ساحة جامع الفنا الشهيرة. وكان مفتونا بالبهلوانيين ومروزي الشعابين وكناوة.“

بيير بيرجي

1

2

3

4

5

سنة 1970، صمم إيف سان لوران أولى رسوم مجموعات بطاقات التهنئة "لوف" (حب) بحجم ملصق والتي استمر في إرسالها لأقاربه، أصدقاءه، زملائه وزبائنه حتى سنة 2007. وكان إيف سان لوران يجدد كل سنة مجموعة الألوان المستخدمة مستعملاً التلصيق أو الرسومات أو الألوان المائية. وكان ما يجمع بين كل هذه البطاقات هي كلمة (Love). كان عدد هام من هذه البطاقات مستوحى من المغرب. كما كانت رسمة الأفعى متكررة في عدد منها.

”اعتاد إيف المجيء إلى مراكش أول أيام شهري دجنبر ويونيو من كل سنة، وكان يقضي وقته هناك في رسم مجموعات أزياءه. كان يمكث في مراكش أسبوعان في كل مرة يستغلها في رسم تصاميمه ثم يرحل محملاً بكم هائل من الرسوم. مراكش هي المدينة التي اكتشف فيها إيف الألوان. تركت ألوان المغرب فيه أثرها حتى آخر رفق في حياته.“

بيير بيرجي

كان جون بول غيتي جونيور، وهو وريث عائلة أمريكية ثرية، وزوجته طاليثا، في أوائل السبعينات، من بين السكان الذين جعلوا من مدينة مراكش مدينة عالمية. تجسدت البوهيمية والفخامة في طاليثا في أرقى صورها، فكانت تبدو لإيف سان لوران كبطلة عصرية لإحدى روايات الكاتب فرنسيس سكوت فيتسجيرالد. صادفت زيارتا آندي وار هول لصديقيه إيف سان لوران وبيير بيرجي نفس هذه الفترة.

سنة 1974، اشترى إيف سان لوران وبيير بيرجي بمدينة
مراكش منزل السعادة والسلام (دارالسعادة). تولى صديقهما
الأمريكي بيل ويليس، الذي كان مستقرا بمراكش، أشغال
ترميم وتزيين المنزل. يوجد المنزل بالقرب من حديقة
ماجوريل التي كانا يرتادها بانتظام.

سنة 1980، اشترى بيير بيرجي وإيف سان لوران الحديقة والمنزل اللذان كانا ملك الرسام جاك ماجوريل. معا، أعادا ترميم الحديقة وأنشأ مكان ورشة عمل الرسام سابقا، متحفا للفنون الإسلامية تعهد بيل ويليس بتصميمه. ومن بين القطع المعروضة فيه نجد القفاطين والمنسوجات المغربية القديمة التي جمعها. وقع سنة 2011 تغيير تخصص المتحف ليشمل الفنون الأمازيغية، وفي سنة 2020 تمت تغيير تسميته ليصبح "متحف بيير بيرجي للفنون الأمازيغية".

2 ورشة العمل

إن تامي التازي على دراية جيدة بالحرف المغربية وخاصة المنسوجات التي تعتبر من أوائل مجموعات الطرز والنسيج الكبيرة في المملكة. وقد تعرّف فرناندو سانشيز وإيف سان لوران على هذا المجال والخصائص التي تميز طرز أزموور، الشاون، فاس، مكناس، سلا، الرباط وتطوان. غالبًا ما يتم التغاضي عن الطرز لكنه بالنسبة لهم و في أعينهم بعيد كل البعد عن كونه فنًا ثانويًا، كما يتضح من أبحاثهم الجمالية وإبداعاتهم الاستكشافية. حيث يتجاوزون الأفكار و الأشكال القديمة من خلال البحث، كل حسب إلهامه، عن خيوط لونية جديدة و تجديد اختيار المواد. استثمرت تامي التازي فن الطرز من خلال ربطه بالقفطان وقد اعتمده إيف سان لوران أيضا في مجموعات الأزياء الراقية الخاصة به و ذلك عبر تفسير مرجع الطرز والزركشة بحرية. كما أنه يستخدم الزليج، الزخارف الجبصية، والأعمال الخشبية المنحوتة، لخلق مطبوعات مبتكرة و ذلك بسبب انبهاره بها.

1

2

3

4

5

2.1

البصمة وثيقة عمل. هي عبارة عن عملية دمج تصميم أو نقش على الورق قبل أن يطبع على القماش. مكنت هذه العملية التي تولى إنجازها صانع الأقمشة السويسري الجنسية أبراهام (Abraham)*، إيف سان لوران من التحكم في جودة ودرجة ألوان الرسوم المطبوعة. تشاركت النقوش والتصاميم المستخدمة في عنف وجرأة ألوانها، وفي رسوم الزليج والمشربيه وغيرها من المفردات المعمارية المغربية التي لطالما ألهمت إيف سان لوران.

2.2

بتوازن حكيم بين شغفها وجديتها، ساهمت تامي التازي في إرساء تغيير جذري في الطرز الخاص بالقفاطين. إذ استنجدت بالزخارف التي عادة ما نجدتها في المنازل والرسوم التي تخص الرجال. كما نفضت الغبار عن تقنيات منسية كتقنية الشبيكة وهي عبارة عن أشرطة رقيقة تحاك بالإبرة تزين ياقة أقمصة الرجال الطويلة (قميس) أو أغطية الأسرة. فلم تقف تامي التازي عند حد التلاعب بقواعد وأصول الملابس بل أضفت تغييرا جذريا على الشبيكة حتى صارت قماشاً مشبكاً ذو رسوم معقدة.

2.3

٧ نجوم، شجرة الحياة، رسوم زخرفية على شكل حرف اللاتيني، مربعات، مضلّعات، خطوط مكسورة، تشابك، لمسات زهرية: كل هذه الأنماط شاهدة على الحوار الدائم الذي جمع تامي التازي وإيف سان لوران، شاهدة على أبحاثهما اللاتي تتميز تارة بتطابقها وتارة أخرى باختلافها. كما تبرز هذه النماذج اهتمامهما بطرز مدن تطوان، فاس، الرباط وشفشاون، وتعلقهما بهذه الزخارف التي لا يمكن اعتبارها بالنسبة لهما مجرد أساليب لتزويق الأقمشة والملابس.

بعودته لفرنسا، واصل إيف سان لوران استخدام المخزون الكبير من الأشكال والألوان التي اكتشفها في المغرب في أعماله التي تولى حياكتها أشهر الطرازين في باريس ومن بينهم دار لوساج (Maison Lesage). فأكب على استكشاف الشراء الزخرفي لهذا المخزون وتطويره في لغة جديدة تارة تعقده وتارة أخرى تبسطه. وفي رحلته الإبداعية هذه، استخدم إيف سان لوران مواد وأقمشة جديدة ومنها الجلد واللَّبَّاد والقطيفة والمُقَصَّب والموسلين. وباختلاف التطريز والتفصيل، تختلف الألوان فتراه أحيانا يختار ألوانا خافتة مغايرة للألوان المغربية.

3 الذكور والإناث

لطالبما أكد إيف سان لوران وفرناندو سانشيز تأثير المغرب على صنعهما. كان فرناندو سانشيز يتعاون بانتظام مع بوجمعة، وهو خياط في مدينة مراكش، لصنع ملابس الشخصية و لمجموعة أزيائه بنيويورك. أما بالنسبة لإيف سان لوران، فلم يقتصر الأمر على الاستلهام من ثروة المملكة من الملابس فحسب، بل لعب أيضًا على أعرافها وتقاليدها. حيث يقول: "لقد أصبحت هذه الثقافة لي، لكنني لم أستورها فقط، بل ضممتها، حولتها وقمت بتعديلها". و من الواضح في التصاميم التحضيرية لمجموعة الأزياء الراقية لخريف وشتاء 1976: أن إيف سان لوران قد أعاد تفسير خزانة ملابس الرجال المغربية - الجابادور و البرنس، الساروال والطربوش - لخلق أشكال أنثوية. وهو بذلك يتبنى أسلوبًا يقع في مفترق طرق الجنسين - الذكور والإناث - والثقافات. بالإضافة إلى أن تامي التازي أيضًا تلعب بالتوليفات لإضفاء مظهر غير رسمي على المرأة، فالملابس الذكورية التقليدية التي تعيد تشكيلها تعطي النساء الجرأة والقوة اللازمتين للتححرر دون التغيير من أنوثتهم.

3.1

تبرز رسوم إيف سان لوران هذه زوبعة الألوان والأشكال التي ميزت مجموعته لخريف / شتاء عام 1976. شكلت هذه المجموعة التي وصفتها صحيفة نيو يورك تايمز بأنها "ثورية" منعرجا في مسيرة مصمم الأزياء. فمن خلالها، غير إيف سان لوران في الشكل الأنثوي مستخدما لباس الباليه الروسي وكذلك الملابس الرجالية المغربية خاصة. فصورت هذه الأطياف المرسومة والمكسية بالبرانيس والجبador والسراويل جمال الجسد المتحرك، الجسد الحر الراقص والمرفرف، والمتحرر من قوانين الجمالية. "ما أطرحه [للنساء]، ليس مجموعة ملابس جديدة بل الحرية" يؤكد إيف سان لوران

3.2

تذكرنا هذه الرسوم التي أنجزتها الورشة بالقبعات التي تزين الأجساد التي رسمها إيف سان لوران في مجموعته لخريف/ شتاء عام 1976. في رسوم مصمم الأزياء، تبدو هذه القبعات القصيرة والملونة والتي تزينها شاشية وكأنها تتحرك مع كل حركة رأس الأجساد المصورة. تحيلنا هذه الإيقاعات الملمح لها في الرسوم إلى رقصات وأغاني وألوان الكناوة التي أتاحت لإيف سان لوران رؤيتها في مراكش.

3.3

البرنس وهي كلمة مشتقة من الكلمة الأمازيغية أبرنوس ويسمى كذلك سلهام، هو عبارة عن معطف طويل من الصوف يضم غطاء رأس مذبذب وليس به أكمام. تولى كل من إيف سان لوران وتامي التازي تغيير هذا اللباس المميز للرجال في المغرب تغييرا جذريا وتحويل دوره وذلك باستعمال تجانس ألوان متقن فأعادوا رسم جسد أنثوي جديد. أحدث هذا المزج الفريد ثورة في قواعد الملابس في المغرب وفي الخارج.

3.4

الجبادور هو معطف رجالي قصير يتميز بياقة تسمى بياقة الضباط يغلق بعدد من الأزرار. هو ثوب رسمي مزخرف ومطرز يلبسه عادة الرجال مع السروال. عمل فرناندو سانشيز مع بوجمعة، خياط المدينة العتيقة في مراكش، وصمم عدة معاطف لاستعماله الشخصي، بينما تولى كل من تامي التازي وإيف سان لوران إعادة تصور هذا اللباس كليا. فأضافوا له زخارف وألوان جديدة، وتحرروا من التقاليد والعرف المغربي وأعادوا رسم الجبادور ليتماشى مع جسد المرأة. فصار المعطف محاكا على قياس الجسد ولينا ليصبح لباسا فاخرا ومرتاحا كالجبادور الرجالي.

3.5

هذا القفطان مصنوع من قماش جيرسيه صوفي ومزين بطرز "معلم" مخيط على قطع قطيفة ذات نغمة لون واضحة وعميقة. نمط الطرز هو نمط مستوحى من زخرفة كرسي عثماني، وهو تقريبا نفس النمط الذي يزين معطف إيف سان لوران. هذا التقارب في الرسوم والزخرفة بين المعطف والقفطان هو شاهد على العلاقة والصدقة بين تامي التازي وإيف سان لوران.

3.6

المعطف الذي صممه إيف سان لوران والقميص الذي رسمته تامي التازي هما قطعتا لباس تتشاركان في نفس النمط والزخرفة تقريبا. هاتان القطعتان تحتفیان بالتبادلات الثقافية والحرفية في عالم تصميم الأزياء. وهما مستوحاتان من لباس العروس في منطقة المهدية في تونس الذي تميزه عقد الحرير العريضة والشاشية والخيوط. قامت تامي التازي بتصريف هذا القفطان في عدة ألوان خلال مسيرتها الطويلة.

4 الإلهام

أنشأت تامي التازي ورشة الخياطة الخاصة بها في الدار البيضاء سنة 1974، بفضل التشجيع القوي من إيف سان لوران وفرناندو سانشيز. ثم صممت نماذج ذات دقة عالية وأعادت ابتكار القفطان سواء الخاص بالاحتفالات أو الذي يلبس في المنزل. تقع إبداعاتها على مفترق طرق بين مجالين: التقاليد المغربية والأزياء الراقية التي تمثل من خلالها دار أزياء إيف سان لوران المتواجدة في الدار البيضاء. كما أن صداقتها مع إيف سان لوران، الذي يعتبر المغرب مصدرًا حقيقيًا للإلهام سواء من ناحية الشكل أو الألوان، تشجعها على تخيل النماذج التي تعزز ثراء وتفرد التراث المغربي، و بالاعتماد على مجموعته من الطرز القديم وأبحاثه، نجحت في تجديد المجموعات التقليدية، وبهذه الطريقة تشارك في إعادة تجديد القفطان، و بالتالي في تحرير المرأة. أما بالنسبة ل إيف سان لوران فهو ينقل برصانة وخيال متقن تمامًا فن الطرز والتزين إلى ملابس مريحة مصممة للمدينة، و ترافق المرأة أيضا في حياتها اليومية.

1

2

3

4

5

هذا الغطاء الذي يستخدم في الطقوس والمناسبات هو قماش من منطقة الأطلس الصغير يحمل زينة كثيفة من الأزهار المنمقة وشاشيات متعددة الألوان. تعتبر الشاشية عنصر الزينة الأمازيغي الجوهري لهذه المنطقة في المغرب. الأركان الأربعة للقماش مخططة ومزخرفة أما حوافه فهي مزينة برموز عديدة. استخدمت تامي التازي كل هذه الأفكار والأنماط وأقلمتها لتستعملها في القفاطين مما ساهم في إشعاع عناصر الزينة هذه.

4.2

التطريز المستخدم في هذا القفطان والمستوحى من تقاليد مدينة شفشاون هو تطريز يستعمل عادة داخل البيت، حاله حال هذه اللوحة التي تحيلنا على فسيفساء متعددة الألوان. بفضلها، ندرك تعلق تامي التازي بهذه المعارف/ الموارد التي لطالما نجحت في مزجها وإعادة تغييرها وذلك باستخدامها في الملابس التي تصممها.

1

2

3

4

5

هذا القميص القصير المصنوع من الحرير الأبيض مزين بطرز مستوحى من مدينة مكناس. إذ كان لتامي التازي معرفة وثيقة بمختلف أنواع الطرز في المغرب حيث كانت تجمعها. قررت تامي زخرفة قفاطينها بمختلف أنواع الطرز التي كانت عادة تستعمل لأغراض شخصية أو في استعمالات منزلية كمفارش المائدة والستائر. بفضل الألوان والأقمشة الجديدة التي استخدمت فيها، أضفت تامي في الطرز المكناسي لمسة جديدة.

5 انفجار الألوان

مع تامي التازي وجد القفطان أسلوبه الخاص، حيث قامت بكسر التقاليد التي تستخدم الحرير الثقيل الذي يخفي جسد المرأة المغربية. و قامت بإختيار الأقمشة الخفيفة والشفافة التي تركز على الأحجام وتسمح بمزيد من القصات المجهزة. كما أن صداقتها مع إيف سان لوران أتاحت لها الوصول إلى قمصان الصوف والقطن الحريري والمطبوعات التي تنتجها المنازل المرموقة حصرياً لمصمم الأزياء. و بمساعدة صديقها، ستجعل الأقمشة تبرز من خلال تحسينها بأنماط جديدة وتطريزها ببراعة مبهرة. و قد أصبح القفطان من الأزياء الراقية رغم وجوده عند مفترق طرق كل هذه المجالات. كما أن إيف سان لوران يعزز ميول تامي التازي للنغمات الحية والأوتار الجريئة التي يستخدمها هو نفسه في عمله حيث أكد ذلك في مقولته. "جرأتي، أنا مدين بها لهذا البلد، جرأة و تضارب الأمزجة وحيوية الاختراعات".

5.1

يحولنا هذا المعطف بألوانه وأشكاله المنضدة كالسمفونية،
لنبات الجهنمية الذي يكسي حديقة ماجوريل. يترجم
مصمم الأزياء أحاسيسه وما يراه من زهور ونباتات خلال
زياراته إلى مراكز إلى ملابس من وحي خياله. تعدد
الأشكال والألوان التي تتصادم تارة وتتجانس تارة أخرى
في هذه الملابس يحولنا إلى ثراء طرز مدينة الرباط التي
يحفظها المصمم عن ظهر قلب.

5.2

بفضل صداقتها وعلاقتها بإيف سان لوران كان لتامي التازي إمكانية استخدام الأقمشة التي يصنعها للمصمم الفرنسي حصريا وبتصميم منه أكبر مصنعي الأقمشة. وعليه حولت تامي التازي هذا القماش أو بالأحرى فراش الأزهار هذا الذي صممه إيف سان لوران وصنعته دار أبراهام (Abraham)* للأقمشة، وذلك عبر مزجه مع طرز الشبكة المتميز بخفته ورقته ومرونته.

5.3

يعتبر هذا القماش من بين عناصر جهاز العروس التي ينبغي على كل فتاة تطريزه قبل زواجها. كان إيف سان لوران وتامي التازي مفتونان بكثرة الأزهار والنباتات والأنماط والألوان الخاصة بالطرز الرباطي. وقد قام كلاهما بتصميم عدد من هذه الستائر. تم التنازل عن جزء من مجموعات إيف سان لوران وبير بيرجي بمزاد علني عام 2015 لفائدة مؤسسة حديقة ماجوريل.

1

2

3

4

5

نود أن نعرب عن تقديرنا العميق للسيدة تامي التازي وأبناءها وأحفادها عن دعمهم القيم والغير مشروط لإنجاز هذا المشروع.

كما نود أن نشكر مؤسسة فرناندو سانشيز - كينتان يربي بنيويورك شكرا حارا وخاصة السيد والسيدة جانو وأليسا هربش لتعاونهم والتزامهم من أجل إنجاز هذا العرض.

كما لا يسعنا إلا أن نتقدم بخالص شكرنا إلى كل من دنيا بنجلون وفريدة بن اليزيد.

أخيرا لا يمكن المرور دون التعبير عن امتناننا إلى كل فريق متحف إيف سان لوران بباريس على دعمهم لنا خلال كامل مراحل هذا المشروع.

أنجز هذا العرض بفضل دعم مؤسسة حديقة ماجوريل.

صداقة مغربية
تامى التازي، فرناندو سانشيز، إيف سان لوران
من 16 أكتوبر 2021 إلى غاية 29 ماي 2022

الرئيس
ماديسون كوكس

نائب الرئيس
بيتر بلانشي

مدير متحف إيف سان لوران بمراكش
ومتحف بيار بيرجي للفنون الأمازيغية
ألكسيس سرنان

مدير الحديقة
مارك جونسن

أمانة المعرض
ماديسون كوكس، منى مكوار

سينوغرافيا
ياسمين أوشبني

الضوء
إيلودي سالتكو عن جهجهج
محمد بلكوت، محمد بوزكري، معاد فهمي، باسو مادو

التصميم التصويري
هو سوك كانغ

الإنتاج

موراد احدان

سعيد بوعددي، عبد العزيز بواعبو، أيوب جليل، محمد مواق،
عبد الفتاح النميريش، منعم صبيح، عبد المطلب تاشفين،
مصطفى زناكي

حفظ وإدارة القطع المعروضة

حنان باقة، سحر المسياح، حياة مشاش، لبنى زرزو

ترميم القطع

فيرونك موني، إيلودي رومازي، إينورا تيار

استنساخ القطع

أنس بنجلون

خدمة الزوار

حسن هراش

براهيم آيت قدور، سعيد بعلا، خليل الكارح، إيمان إمعي،

اكسكس محمد المهدي، زهير لمرايط، زهير محداش،

وداد وتمغارت

الترجمة والتدقيق اللغوي

جوزي أبيتي، نبيل شافي، هارولد شيوستر، كارين جوزيف



FONDATION
JARDIN MAJORELLE

musée
YVES SAINT LAURENT
marrakech